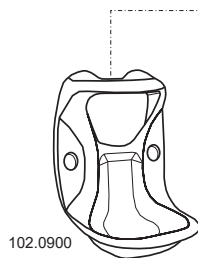
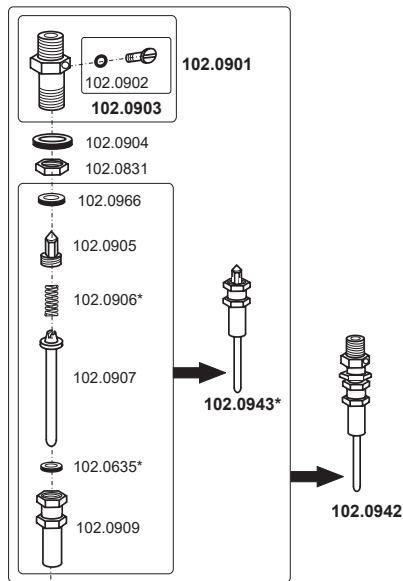


Ersatzteilliste • Spare Parts • Pièces Détachées



* Multipack 
102.0635-10
102.0906-5
102.0943-1

* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich
* marked parts are available only in service packages
* pièces marquées sont uniquement disponibles en conditionnement

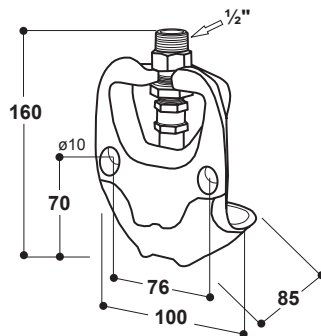


SUEVIA



100.0090 Mod. 90-MS $\frac{1}{2}$ "

Abmaße • Dimensions (mm)



DE	FR
1/2"	15/21 mm
3/4"	20/27 mm
1"	26/34 mm
1 1/4"	33/42 mm
1 1/2"	40/49 mm
2"	50/60 mm
2 1/2"	66/76 mm
3"	80/90 mm
3 1/2"	90/102 mm
4"	102/114 mm
5"	125/139 mm

Zubehör • Accessories



101.0529

3/4" – 1" (27 – 34 mm)

1/2" (21 mm)



131.0169

SUEVIA HAIGES GmbH

Max-Eyth-Str. 1
D-74366 Kirchheim am Neckar · Germany
Tel. +49 7143 971-0 · Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com · info@suevia.com

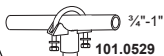


03/2025 • Technische Änderungen vorbehalten • 104.8000

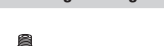
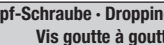
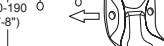
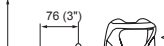
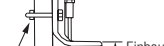
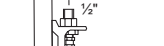
- (DE) Montageanleitung**
für Saugferkel bis 15 kg
mit TROPF-SCHRAUBE zum Anlernen
Wasserdruck von 1 - 5 bar
- (EN) Mounting Instructions**
for suckling piglets up to 15 kg (33 lbs)
with DROPPING-SCREW for learning
water pressure from 1 - 5 bar / 14,5 - 72,5 psi
- (FR) Instructions de montage**
pour porcelets démarrage jusqu'à 15 kg
avec vis GOUTTE A GOUTTE pour apprentissage
pression d'eau de 1 à 5 bar

Rohrmontage - Fixation on tubes - Montage sur tuyaux

1½" - 2" (49 - 60 mm)



101.0529



101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

101.0529

Die Saugferkeltränke Mod. 90-MS½" ist für Ferkel von den ersten Lebenstagen an, bis 15 kg, geeignet.

Befestigung des Tränkebeckens

Die SUEVIA Tränke Mod. 90-MS½" kann an der Wand oder an Rohren von 1½" bis 2" (49 - 60 mm) befestigt werden.

Hinweis zur Rohrmontage

Zur Montage an ein Rohr ist 1x Befestigungsbügel (131.0169) erforderlich.

Hinweis zur Wandmontage

Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind 2 durchgehende Schrauben erforderlich.
DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!

Lochabstand: 76 mm

Einbauhöhe

Höhe des Beckens möglichst 5 - 7 cm über dem Liegeplatz.

Achtung!

Vor Anschluss des Beckens die Wasserleitung gut durchspülen!

Wasserdruck

Von 1 bis 5 bar Wasserdruck!
Bei Niederdruck wird die 0,8 mm Bohrung in die Düse (102.0905) bauseites vergrößert.

Wasser-Anschluss

Der Wasseranschluss ½" erfolgt von oben. Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung ¾" zu verwenden. Zum Anschließen der Stichelleitung ½" ist die Verwendung einer SUEVIA Anbohrschelle (101.0529) vorgesehen. Die Wasserleitung kann direkt in das Ventil (102.0942) eingeschraubt werden. Beim Einschrauben des Anschlussstückes in die Wasserleitung ist zu beachten, dass die Tropf-Schraube (102.0903) nach vorne zeigt. Tränke-schale von unten zwischen Ventil und Wand einführen. Ventil und Beckenschale miteinander verschrauben. Beckenschale befestigen.

Einregulieren der Wassermenge

Zum Anlernen der Ferkel wird die Tropf-Schraube (102.0903) so weit geöffnet, dass wenig Wasser in die Tränkeschale tropft. Sobald die Ferkel angewöhnt sind, wird die Tropf-Schraube geschlossen.

Drinking Bowl for suckling piglets Mod. 90-MS½" is suitable and provided for piglets from the first days of life, up to 15 kg.

Fixation of Drinking Bowl

SUEVIA Drinking Bowl Mod. 90-MS½" is suited to be fixed on walls as well as on tubes of 1½" - 2" (49 - 60 mm).

Hints for Fixation on Tubes

For installation on tubes one fixing bracket (131.0169) is necessary.

Hints for Fixation on Walls

2 strong screws are necessary for installation on walls of wood or concrete.
Observe DIN 1988 / DIN EN 1717!

Hole Distance: 76 mm

Installation height

Height of the drinking bowl 5 - 7 cm (2"-3") above ground.

Attention!

Flush water line well before you connect the bowl!

Water pressure

Water pressure from 1 to 5 bar / 14,5 to 72,5 psi.
At low pressure enlarge the 0,8 mm hole in the nozzle (102.0905).

Water Connection

Water connection ½" is coming from above. We recommend to use a horizontal tube ¾". For connection to the feed pipe ½" use a SUEVIA boring bracket (101.0529). Water line pipe can be directly connected of the valve (102.0942). Bowl can now be introduced from the bottom between valve and wall. Screw valve and bowl together and fix the bowl. When screwing in the connecting piece into the water pipe please observe that the dropping-screw (102.0903) points forward.

Adjustment of the water quantity

For training of the piglets open the dropping-screw (102.0903) so far that water is dropping into the bowl. As soon as the piglets are well trained, close the dropping-screw.

L'abreuvoir pour jeunes porcelets Mod. 90-MS½" convient aux porcelets dès les premiers jours jusqu'à 15 kg.

Installation de l'abreuvoir

L'abreuvoir SUEVIA Mod. 90-MS½" peut être fixé sur mur ou sur tuyaux de 1½" à 2" (49 - 60 mm) de diamètre.

Instructions de montage sur tuyaux

Pour fixation sur tuyaux, utiliser 1 étrier (131.0169) par abreuvoir.

Instructions de montage sur mur

Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser 2 vis avec écrou.
Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717 !

Entraxe : 76 mm

Hauteur d'installation

Monter le bol à 5 - 7 cm du sol.

Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation !

Pression d'eau

Pression d'eau de 1 à 5 bar.
A basse pression, il faut agrandir l'alésage de 0,8 mm dans le gicleur (102.0905).

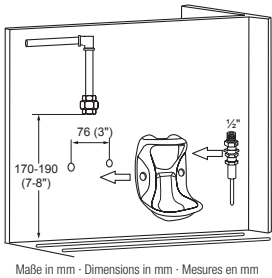
Raccordement d'eau

Le branchement de l'eau ½" est possible par le haut. Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau de ¾" de diamètre. Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation ½" vous pouvez utiliser un collier (101.0529). Le tuyau de canalisation peut être branché directement à la soupape (102.0942). Faites glisser le bol entre la soupape et le mur. Visser la soupape et le bol. Fixer le bol. En vissant la pièce de raccordement dans la conduite d'eau, il faut faire attention que la vis goutte à goutte (102.0903) soit dirigée vers l'avant.

Réglage du débit

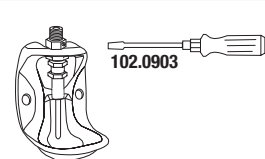
Pour inciter les porcelets à venir boire il faut ouvrir la vis goutte à goutte (102.0903) de façon qu'un peu d'eau goutte dans la cuve. Dès que les porcelets sont bien habitués, la vis goutte à goutte sera resserrée.

Wandmontage - Fixation on Walls - Montage sur mur



Maße in mm - Dimensions in mm - Mesures en mm

Tropf-Schraube - Dropping-Screw - Vis goutte à goutte



102.0903